

Cette année
ÇA DÉMÉNAGE!

Let's get
MOVING!

**SAISON
ARTISTIQUE
2023-2024
ARTISTIC SEASON**























Mission

Rassembler et solidariser la communauté francophone et francophile de la grande région de Kingston et les Mille-Îles en célébrant et faisant rayonner les arts et la culture en français.

To gather and unite the Francophone and Francophile community in the greater Kingston and Thousand Islands region, by celebrating and enhancing the arts and culture in French.

Sommaire

table of contents

 	4 La bulle	18 Autres activités <i>Other activities</i>
 	5 LeFLOFRANCO	19 Bénévolat <i>Volunteering</i>
 	6 Les Bilinguist Boys	20 Location d'espaces <i>Venue rentals</i>
	7 Angle mort	21 Partenaires <i>Partners</i>
 	8 Jam du Junkyard	22 Billeterie <i>Box Office</i>
	9 Jean-Sébastien Girard	23 Calendrier <i>Calendar</i>
 	10 Ferline Regis	
	11 TOQAQ MECIMI PUWIHT / <i>Delphine rêve toujours</i>	
 	12 Geneviève et Alain	
 	13 Jonathan Davies & Django's Kitchen	
	14 Harry Paper et la parodie en carton	
 	15 Nombre	
 	16 Chanter la pomme	

Légende

Keys

	Musique / Music		English friendly
	Théâtre / Theatre		
	Danse / Dance		
	Humour / Comedy		
	Jeunesse / Youth		

Mot de la directrice

Message from the Executive Director

Nous vous présentons ici une saison marquée par le renouveau, dans le sens du passage d'un état, d'un endroit et d'une situation à une autre.

Auront lieu des spectacles enlevants, rythmés, comiques et chaleureux qui vous transporteront du théâtre l'Octave, pour atterrir du bon pied, dans le Théâtre **Le Sésame** au cœur du nouveau Centre scolaire - communautaire s'étalant de l'avenue Demers à la rue Wheathill, dans l'ouest de Kingston, une fois que le CCF aura emménagé sur place. Nous vous promettons une année hors de l'ordinaire dont le thème est:

ÇA DÉMÉNAGE !

We present here a season marked by renewal, in the sense of the passage from one state, place and situation to another.

*There will be exciting, rhythmic, comical and warm shows that will transport you from the Octave theater, to land on the right foot, in the **Le Sésame** theater in the heart of the new school-community center stretching from avenue Demers to Wheathill Street in West Kingston once the CCF has moved in. We promise you a year out of the ordinary whose theme is:*

Let's get moving!

Marie-Noël St-Cyr,
Direction Générale / Executive Director

Contacts

Marie-Noël St-Cyr,
Direction Générale / Executive management
ccfkingston@gmail.com

Samia Bestandji
Coordination artistique / Arts Coordination
coordinationccfkingston@gmail.com



Danse

ENGLISH FRIENDLY



La bulle

Corpus

The Kick & Push Festival

Jeudi 10,11,12,13 août 2023

20h00

📍 City Park

Dans ce décor transparent, il n'y a pas moyen de se cacher. Par le mime, la danse, le regard, le texte, le dessin même, un Pierrot limpide et lunaire tente de connecter avec son auditoire. Vêtu de blanc, le visage enfariné, il arrive à créer des liens. Il plonge dans la solitude à plein corps, et nage librement dans le rêve comme un poisson dans l'eau. La poésie et l'humour sont toujours à ses côtés. Ce spectacle sera présenté au City Park, au coucher du soleil, en partenariat avec The Kick And Push Festival.

Concept, mise en scène et design: David Danzon & Carolin Lindner

In this transparent decor, there is no way to hide. Through mime, dance, looks, text, even drawing, a limpid and lunar Pierrot dressed in white, his face whitened, connects with the audience. He plunges into solitude with his whole body, and swims freely in this dream like a fish in water. Poetry and humor are always at his side. This show will be presented in City Park, at sunset, in partnership with The Kick And Push Festival.

Conceived, directed and designed by David Danzon & Carolin Lindner

CO-PRÉSENTATEURS /
CO-PRESENTERS

THE KICK & PUSH
FESTIVAL



Musique

ENGLISH FRIENDLY

LeFLOFRANCO

Festival interculturel
des arts de Kingston

avec DJ SKORP et un invité

Dimanche, 17 septembre 2023

📍 Confederation Park

L'artiste hip-hop ottavien, LeFLOFRANCO propose un son rempli de hautes vibrations mariées à des textes remplis d'émotions. Cherchant à pousser la scène HipHop vers de nouveaux horizons, il décrit son style comme étant de la « pop urbaine multicolore ».

FLO désire apporter une perspective multidimensionnelle à ce qui peut parfois être sombre. Au niveau de la production, il cherche à faire voyager son auditoire partant du Hip-hop moderne, au TRAP, à l'Électro jusqu'au sonorités des caraïbes tel que le Soca, le Reggae-Fusion et la musique de ses origines haïtiennes ; le Kompa.

Ottawa-based hip-hop sensation, LeFLOFRANCO brings us a sound high in energy mixed with heartfelt lyrical content. Striving to push Hip-Hop's sound towards new heights, he refers to his unique sound as: multicolored urban pop.

FLO seeks to bring a colourful outlook to what can sometimes be somber times. Production-wise, he wants to take you on a musical journey going from modern Hip-Hop, to Trap, to EDM all the way to the Caribbean Soca vibes, reggae fusion and music from his Haitian background; Kompa.

CO-PRÉSENTATEURS /
CO-PRESENTERS

ACFOMI

Intercultural
Arts Fest.
Presented by the City of Kingston



Musique

ENGLISH FRIENDLY

Les bilinguisth Boys

Journée Franco-Ontarienne

Dimanche, 24 septembre 2023 **13h00**

Théâtre l'Octave

Les Bilinguisth Boys est un groupe formé en banlieue du Grand Sudbury, à quek' part entre Azilda et Chelmsford. Composé de Stef Paquette, Dayv Poulin, et Édouard Landry, ces gars de la 'scène' se 'guette together' de temps en temps pour jouer pour un prélèvement de fond, ou bien même pour un dévoilement de programmation ou pour juste passer une soirée dans une brasserie! Chansons originales et des reprises, ces 'top guns' de la scène franco-ontarienne vous offrent de l'improvisation, des voix et des guitares 'blenderées' dans un 'cocktail' qui 'cruise' à 100 milles à l'heure.

Concert gratuit offert par l'ACFOMI

The Bilinguisth Boys are a group formed in the suburbs of Greater Sudbury, somewhere between Azilda and Chelmsford. Composed of Stef Paquette, Dayv Poulin, and Édouard Landry, these guys from the 'stage' 'look out' from time to time to play for a fundraising, or even for a program unveiling or just to spend an evening in a brewery! Original songs and covers, these 'top guns' of the Franco-Ontarian scene offer you improvisation, blended voices, and guitars in a 'cocktail' that 'cruises' at 100 miles an hour.

Free concert offered by ACFOMI

CO-PRÉSENTATEURS /
CO-PRESENTERS

ACFOMI



Théâtre

ENGLISH FRIENDLY

Angle mort

Stéphanie Morin-Robert

Samedi, 14 octobre 2023 **19h00**

Théâtre l'Octave

ANGLE MORT est une comédie qui vous ouvrira les yeux sur la résilience, l'empathie et l'acceptation de soi. Dans ce morceau de bravoure captivant, Stéphanie Morin-Robert, qui dans sa bataille contre le cancer a perdu un œil, nous raconte sa vie lorsqu'elle n'a que 7 ans. Petite fille fougueuse, elle brandit son œil de verre comme une arme. Avec l'aide de son chat, une paire de lunettes de soleil, et un super pouvoir intempestif, elle découvre vite qu'elle est capable d'affronter les brutes qui la tourmentent à sa nouvelle école et d'accepter son handicap.

BLINDSIDE is a comedy that will open your eyes to resilience, empathy and self-acceptance. In this captivating piece of bravery, Stéphanie Morin-Robert, who lost an eye in her battle against cancer, tells us about her life when she was only 7 years old: a fiery little girl wielding her glass eye like a weapon. With the help of her cat, a pair of sunglasses, and an untimely superpower, she quickly discovers that she is able to face the bullies who torment her at her new school and to accept her handicap.

PARTENAIRES /
PARTNERS





Jeunesse

ENGLISH FRIENDLY

Junkyard Symphony

Jam du Junkyard

Samedi, 21 octobre 2023

11h00

📍 Kingston East Community Centre

Établi à Ottawa, Canada, Junkyard Symphony est une compagnie enviro - divertissante qui exécute d'étonnants spectacles junk : percussion / comédie / cirque, pour tous les âges. Junkyard Symphony s'efforce de promouvoir un environnement sain par un divertissement éducatif et extraordinaire qui **utilise de vieux objets ordinaires qui seraient autrement destinés au dépotoir**. Attendez-vous à un tour époustouflant aux rythmes rapides, à d'impressionnantes cabrioles, à des tonnes de talent et à plein de participation.

À l'occasion de la Franco-foire de l'ACFOMI.

*Based in Ottawa, Canada, Junkyard Symphony performs an amazing junk percussion / comedy / circus show. Junkyard Symphony strives to promote environmental health and awareness through educational and extraordinary entertainment. **Using old ordinary objects that would otherwise be sadly destined for the junkyard.** Be prepared for a radical ride of rapid rhythms, crazy comedy, awesome antics, tons of talent, and plenty of participation.*

On the occasion of ACFOMI's Franco-Foire.

CO-PRÉSENTATEURS /
CO-PRESENTERS



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario



Humour

Jean-Sébastien Girard

Un garçon pas comme les autres

Samedi, 28 octobre 2023

19h00

📍 Théâtre l'Octave

Pilier de La Soirée est encore jeune (ICI Radio-Canada Première), Jean-Sébastien Girard a une personnalité unique et irrésistible. Nommé plusieurs fois aux galas des Olivier et des Gémeaux, il met la main en 2016 sur l'Olivier du meilleur sketch humoristique (pour sa recette de Mac n'Cheetos!) et en 2017 le Gémeaux du meilleur texte en humour pour La soirée est (encore) jeune. Récemment, Jean-Sébastien est un des collaborateurs du talk-show Bonsoir Bonsoir à ICI Radio-Canada Télé. (+16 ans)

A pillar of La Soirée est encore jeune (ICI Radio-Canada Première), Jean-Sébastien Girard has a unique and irresistible personality. Nominated several times at the Olivier and Gémeaux galas, he won the Olivier for best humorous sketch in 2016 (for his Mac n'Cheetos! recipe) and in 2017 the Gémeaux for the best text in humor for La soirée est (encore) jeune. Recently, Jean-Sébastien is one of the columnists of the talk show Bonsoir Bonsoir on ICI Radio-Canada Télé. (+16 years old)



Musique

ENGLISH FRIENDLY



Ferline Regis

Semaine nationale de l'immigration francophone

Mercredi, 8 novembre 2023

19h00

Théâtre l'Octave

Finaliste de l'émission à succès La Voix, L'Haïtienne-canadienne Ferline Regis est à la fois autrice-compositrice, productrice et professeure de chant. Ferline est titulaire d'un diplôme universitaire en arts avec une majeure en musique et chante de tout, du soul, du gospel, de la pop, du konpa, du jazz et de l'opéra. Elle s'est produite au Centre national des Arts (CNA), au Parlement du Canada, à CBC Canada, au Ottawa Bluesfest, à la Fête du Canada et à la Fête nationale du Québec.

Finalist of the hit show La Voix (The Voice), Haitian-Canadian Ferline Regis is a songwriter, producer and singing teacher. Ferline holds a college degree in arts with a major in music and sings everything from soul, gospel, pop, konpa, jazz and opera. She performed at The National Arts Center (NAC), Parliament of Canada, CBC Canada, Ottawa Bluesfest, Canada Day and the Fête nationale du Québec.

PARTENAIRES / PARTNERS



RSIFEO
RÉSEAU DE SOUTIEN
À L'IMMIGRATION FRANCOPHONE
DE L'EST DE L'ONTARIO



Théâtre



Delphine rêve toujours

TOQAQ MECIMI PUWIHT

Les Productions Ondinnok | Théâtre de la Vieille 17

Samedi, 2 décembre 2023 11h00

Théâtre l'Octave

Delphine est une jeune fille Wolastoqey rêveuse et déterminée. Depuis que son père a égaré le tambour de son défunt muhsums, Delphine s'est mise en tête de le retrouver coûte que coûte. Par une journée d'automne, alors que le vent se lève, Delphine est transportée dans le monde des esprits de la forêt.

L'auteur Wolastoqey Dave Jenniss aborde les thèmes de la transmission et de l'identité et fait résonner la langue de ses ancêtres à travers ce spectacle bilingue en français et wolastoqey.

Delphine is a dreamy and determined Wolastoqey girl. Since her father misplaced the drum of his deceased muhsums, Delphine has taken it into her head to find it at all costs. On an autumn day, as the wind picks up, Delphine is transported to the world of forest spirits.

Wolastoqey author Dave Jenniss tackles the themes of transmission and identity and makes the language of his ancestors resonate through this bilingual show in French and Wolastoqey.

CO-PRÉSENTATEURS / CO-PRESENTERS



Écoles catholiques
Centre-Est





Musique

ENGLISH FRIENDLY

Geneviève et Alain

J'attends encore

Vendredi, 2 février 2024

19h00

📍 Malting Tower, Tett Centre

Geneviève et Alain c'est un univers folk où l'on s'évade dans la complicité et l'émotion grâce à leurs voix réconfortantes, à la guitare et au piano. Originaires de l'Ontario, diplômés de l'École Nationale de la Chanson, ils sont lauréats du prix de la Chanson de l'année à Ma Première Place des Arts et du prix Relève au Gala des Culturiades de Gatineau. Leur spectacle *J'attends encore* (mis en scène par Véronique Boucher) leur a valu le prix Coup de Foudre du Réseau Ontario lors de Contact Ontario 2022.

Geneviève and Alain is a folk universe where their connivence and emotion transport us thanks to their comforting voices, guitar and piano. Originally from Ontario, and graduates of the École Nationale de la Chanson, they won the Song of the Year award at Ma Première Place des Arts and the Emerging Talent award at the Gala des Culturiades de Gatineau. Their show J'attends encore (directed by Véronique Boucher) earned them the Coup de Foudre award from Réseau Ontario at Contact Ontario 2022.



Musique

ENGLISH FRIENDLY

Jonathan Davies & Django's Kitchen

Double plateau /
Double bill

Vendredi, 1 mars 2024

19h00

📍 Next Church

Jonathan Davies est un chansonnier multilingue. C'est dans les communautés francophones de l'ouest qu'il a connu ses formations en écriture et performance scénique les plus significatives. Il a lancé son premier album "La lumière entre par en dedans" en janvier 2023.

Les membres de Django's Kitchen habitent à Kingston, en Ontario. Ils jouent de la musique dans le style de Django Reinhardt et Stéphane Grappelli, souvent appelé Jazz Manouche. Les chansons incluent des œuvres de compositeurs français classiques, en plus de compositeurs contemporains comme la Canadienne Christine Tassan.

Jonathan Davies is a Kingston-region based bilingual singer-songwriter. He is an active performer and has released his French-language album "La lumière entre par en dedans" in January 2023.

The members of Django's Kitchen live in Kingston, Ontario, performing music in the style of Django Reinhardt and Stéphane Grappelli, referred to as Gypsy Jazz or Jazz Manouche. Songs include works by classic French composers, in addition to contemporary composers like Canadian Christine Tassan.



Humour

ENGLISH FRIENDLY



Théâtre

Harry Paper et la parodie en carton

Jérémie Larouche

Vendredi, 19 avril 2024

19h00

📍 Malting Tower, Tett Centre

Il s'agit d'un spectacle d'humour où l'humoriste Jérémie Larouche parodie et résume l'ensemble des 7 livres de la série Harry Potter avec des marionnettes de papier. Le spectacle s'adresse à un public averti de 16 ans et plus, parce qu'il y a des passages osés. Il n'est pas nécessaire de connaître l'histoire pour tout comprendre mais, on vous suggère fortement de faire un marathon des films entre ami.e.s parce que c'est cool :)

N'oubliez pas de venir voir le show en représentant fièrement votre maison!

This is a comedy show where the comedian Jérémie Larouche parodies and summarizes all 7 books in the Harry Potter series with paper puppets. The show is aimed at an informed audience aged 16 and over as there are daring situations. You don't have to know the story to understand everything, but we strongly suggest that you do a movie marathon with friends because it's cool :)

Don't forget to come and see the show by proudly representing your home!

PARTENAIRES /
PARTNERS



Nombre

Théâtre Catapulte et Théâtre la Seizième

Jeudi, 23 mai 2024

19h00

📍 Carrefour scolaire-communautaire

Inattendue et insolite, « Nombre » est une œuvre théâtrale participative. Fusionnant la salle à la scène, Nombre est un spectacle participatif qui détourne le rôle traditionnel du public pour en faire à la fois le témoin et le protagoniste de l'expérience. Dans un esprit ludique et sous l'œil bienveillant des créatrices Marie-Renée Bourget Harvey, Krystal Descary, Claudiane Ruelland et Alexandrine Warren, les participants sont amenés à prendre part collectivement à la construction d'un monde à part.

Unexpected and unusual, "Nombre" is a participatory theatrical work. Merging the room with the stage, "Nombre" (Number in English) is a participatory show that diverts the traditional role of the public to make it both the witness and the protagonist of the experience. In a playful spirit and under the benevolent eye of the creators, Marie-Renée Bourget Harvey, Krystal Descary, Claudiane Ruelland et Alexandrine Warren, the participants are encouraged to take part collectively in the construction of a world apart.

PARTENAIRES /
PARTNERS





Musique

ENGLISH FRIENDLY

Chanter la pomme

Skeleton Arts
Park Festival

Samedi, 22 juin 2024

📍 McBurney Park

Lors du Skeleton Park Arts Festival, le samedi 22 juin, nous vous présenterons Chanter la Pomme, qui met en vedette Alison Gowan (QC) et Jan Le Clair (ON), et mélange les timbres basés sur les bourdons de la vielle à roue et d'accordéon pour créer des interprétations dynamiques de la musique des danse et chanson traditionnelles et néo-traditionnelles d'Europe centrale et d'ailleurs. Membres originaux du Swamp Ward Orchestra, Jan et Alison s'appuient sur une grande variété d'influences musicales, du classique au klezmer.

During the Skeleton Park Arts Festival on Saturday June 22, we will present Chanter la Pomme, which features Alison Gowan (QC) and Jan Le Clair (ON), and blends drone-based timbres from the hurdy-gurdy and accordion to create dynamic interpretations of traditional dance and song music and neo-traditional cultures of Central Europe and elsewhere. Original members of the Swamp Ward Orchestra, Jan and Alison draw on a wide variety of musical influences, from classical to klezmer.

CO-PRÉSENTATEURS /
CO-PRESENTERS



Avertissement

notice

Nous mettons en place les procédures de sécurité recommandées par l'Unité sanitaire de Kingston pour protéger nos membres, artistes, spectateurs et personnel et s'adapter à la situation résultant de la Covid-19. Selon les recommandations en vigueur au moment du spectacle, cela peut inclure : distanciation physique, port du masque, contrôle de l'accès à l'édifice et au foyer, station de lavage des mains, désinfection des espaces utilisés...

Veillez noter que dépendamment de la situation, les dates des spectacles peuvent changer sans préavis. Veuillez consulter nos publications et notre site www.centreculturelfrontenac.com.

We are implementing the safety and health measures recommended by the Kingston Health Unit, in order to protect our members, artists, audience and staff with regards to Covid-19. Depending on the measures in effect at the time of the performance, this may include distancing, face-covering, hand-washing stations, monitor access to the building and lobby, disinfect the rooms that are being used...

Please note that depending on the situation, the show dates are subject to change without notice. Stay up to date by visiting our website : www.centreculturelfrontenac.com.

Infolettre

Newsletter

Abonnez-vous à notre infolettre et à l'INFORMEL pour ne rien rater des promotions, concours, magazine, et nouveauté au Centre culturel Frontenac.

Subscribe to our newsletter and INFORMEL to keep up to date on promotions, contests, magazines, and news from the Frontenac Cultural Centre.

Autres activités

Other Activities

Magazine L'INFORMEL

Le magazine francophone de Kingston. Version en ligne disponible sur notre site web. Pour toute contribution ou publicité souhaitée, veuillez communiquer avec nous via courriel.

Kingston's French magazine. Online version available on our website. To contribute or advertise, please contact us by email.

	Date de tombée <i>Submission Deadline</i>	publication <i>Publication date</i>
Vol. 48 #1	30-08-2023	06-09-2023
Vol. 48 #2	25-10-2023	01-11-2023
Vol. 48 #3	03-01-2024	10-01-2024
Vol. 48 #4	28-02-2024	06-03-2024
Vol. 48 #5	24-04-2024	01-05-2024
Vol. 48 #6	26-06-2024	03-07-2024

Contact: coordinationccfkingston@gmail.com

Infos: centreculturelfrontenac.com/magazine-linformel

5 à 7 francophone

French Speaking Meetup

Venez rencontrer la communauté francophone, exercer votre français ou simplement discuter autour d'un verre. C'est **les deuxièmes jeudi** de chaque mois entre septembre 2023 et juin 2024.

Meet-up for casual conversations in French. It's every second Thursday of every month between September 2023 and June 2024. French learners are welcome.

**14 sept. 2023 | 14 déc. 2023 | 14 mars 2024 |
13 juin 2024**

The Duchess Pub, 1206 HWY 15 #8A, Kingston

12 oct. 2023 | 11 janv. 2024 | 11 avr. 2024

The Loyal Oarsman, 1724 Bath Rd, Kingston

09 nov. 2023 | 08 fevr. 2024 | 09 mai 2024

The Iron Duke, 207 Wellington St, Kingston

Infos: centreculturelfrontenac.com/5a7francophone

Camp d'été artistique

Artistic Summer Camp

Destiné aux jeunes, le camp d'été est conçu pour leur permettre d'explorer le processus de création artistique en compagnie d'artistes professionnels.

Tailored for youth, the artistic summer camp is designed to give them the opportunity to explore the creative process with professional artists.

Infos : centreculturelfrontenac.com/camp-dete-artistique

Autres événements à Kingston

Nous aurons le plaisir de contribuer également au Kingston WritersFest en septembre, au Reelout Queer Film Festival en janvier et au Kingston Canadian Film Festival en février.

We will also have the pleasure of contributing to the Kingston WritersFest in September, the Reelout Queer Film Festival in January and the Kingston Canadian Film Festival in February.

kingston
WRITERSfest

REELOUT
QUEER FILM
FESTIVAL

KCFF
KINGSTON CANADIAN FILM FESTIVAL

Bénévolat

Volunteering

Le rayonnement du Centre culturel Frontenac repose sur le dynamisme et le dévouement de son équipe de bénévoles. Francophones et francophiles sont les bienvenus pour vivre une expérience à la fois singulière et humaine en lien avec les arts et la culture.

We welcome French speakers and French language lovers to experience arts and culture in an engaging manner. The Centre culturel Frontenac is an inclusive organization that promotes accessible arts in the community.

Possibilités de bénévolat

Volunteering opportunities

- Écrire des articles pour le magazine L'informel
Write articles for the magazine L'informel
- Distribuer des affiches dans la ville
Distribute posters in the city
- Accueillir le public lors de spectacles en salle
Welcoming the public during indoor shows
- Travailler à nos sessions de bingos au Community Spirit Gaming Centre
Work at our bingo sessions at the Community Spirit Gaming Centre

Contact : benevolesccfkingston@gmail.com
613-546-1331

Location d'espaces

Venue rentals

N.B. : Nous déménagerons au cours de la saison 2023-2024, veuillez nous joindre pour plus de précisions.

We will be moving during the 2023-2024 season, please contact us for more details.

Le théâtre professionnel l'Octave, le salon Brisebois, le foyer et la salle de conférence bénéficient d'un environnement de travail propice à la créativité, sont disponibles à la location tout au long de l'année dépendamment de notre calendrier d'activités.

The Octave theatre, the Salon Brisebois, the lobby and the conference room, which benefit from a work environment conducive to creativity, are available for rent throughout the year depending on our activity schedule

Le salon Brisebois est idéal pour vos AGA, vos conférences, vos repas ou rassemblements sociaux divers. Une cuisine équipée est également à votre disposition.

An ideal setting for conferences, AGM's, meals or family gatherings, The Brisebois Room has a fully equipped kitchen.

Le Foyer est un grand hall d'entrée idéal pour accueillir vos publics de manière spéciale, pour organiser des cocktails, et des foires diverses.

The lobby is a large hall that is ideal for welcoming guests to concerts, hosting cocktail events, job fairs, etc.

La salle de conférence est idéale pour vos réunions et sessions de travail.

The Conference Room is ideal for your meetings and work sessions.



Le théâtre L'Octave

The Octave Theatre

Le Théâtre l'Octave est au cœur du Centre culturel Frontenac. Disponible à la location, ce théâtre professionnel a une capacité de 248 sièges et offre différentes dispositions possibles (gradins, demi-cabaret, concert).

The Octave Theatre is a core component of the Centre culturel Frontenac. Available for rent, this professional theatre has a capacity of 248 seats and offers various layout options (theatre seating, cabaret, dance floor).

Directeur technique:

Seth Scholes

dirtechccfkingston@gmail.com

Infos : centreculturelfrontenac.com/locations

Partenaires

Partners

Voici nos partenaires actuels et bailleurs de fonds :

centreculturelfrontenac.com/votre-centre/partenaires-financiers/



Billetterie Box Office

SPECTACLE		📅	RÉGULIER	RÉDUIT	JEUNESSE
	La bulle	10,11,12,13 AOÛT /23	\$30		
	LeFLOFRANCO	17 SEPT /23	Gratuit / Free		
	Les Bilinguish Boys	24 SEPT /23	Gratuit / Free		
	Angle Mort	14 OCT /23	\$25	\$20	\$12
	Junkyard Symphony	21 OCT /23	Gratuit / Free		
16+	Jean-Sébastien Girard	28 OCT /23	\$42	\$30	\$25
	Ferline Regis	8 NOV /23	\$25	\$20	\$12
	Delphine rêve toujours	2 DÉC /23	\$25	\$20	\$12
	Geneviève et Alain	2 FÉV /24	\$25	\$20	\$12
	Jonathan Davies & Django's Kitchen	1 MAR /24	\$20	\$15	\$10
16+	Harry Paper	19 AVR /24	\$25	\$20	\$12
	Nombre	23 MAI /24	\$25	\$20	\$12
	Chanter la pomme	22 JUN /24	Gratuit / Free		

*Toutes taxes comprises. Les rabais ne sont pas cumulables.
All taxes included. The discounts are not cumulative.

RÉGULIER Adulte régulier / Regular

RÉDUIT Âge -25 ans / years , Aînés/Seniors 60+ ,
Militaires / Military , Travailleurs dans les
arts / Working in the arts/

JEUNESSE Âge: -19 ans / years

PERSONNE DE SOUTIEN Les accompagnateurs des personnes ayant
un handicap. An adult who accompanies a
person with a disability
Gratuit / Free

Abonnement & Carte cadeau

Subscription & Gift Cards

Assurez-vous une année artistique au meilleur prix !
Réservez des billets de saison artistique que vous
pourrez utiliser pour les spectacles et personnes de
votre choix.

Ensure an artistic year at the best price! Book your
season tickets that you can use for the shows and the
persons of your choice.



Réservation de billets en ligne /
Ticket Booking online

centreculturelfrontenac.com

Calendrier

Calendar

AUGUST

D	L	M	M	J	V	S	
			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

OCTOBRE

D	L	M	M	J	V	S				
				1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14				
15	16	17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30	31			

DÉCEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JUIN

D	L	M	M	J	V	S							
						1							
2	3	4	5	6	7	8							
9	10	11	12	13	14	15							
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30													

SEPTEMBRE

D	L	M	M	J	V	S	
						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

NOVEMBRE

D	L	M	M	J	V	S		
					1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11		
12	13	14	15	16	17	18		
19	20	21	22	23	24	25		
26	27	28	29	30				

JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

MARS

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAI

D	L	M	M	J	V	S	
				1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31		

LÉGENDE

legend

- Danse / Dance
- Théâtre / Theatre
- Musique / Music
- Humour / Comedy
- Jeunesse / Youth
- Informel
- 5 à 7 francophone

Les arts et la culture
tout au long de l'année

Arts and Culture All Year Long



**THÉÂTRE
L'OCTAVE
THEATRE**

711 DALTON AV
KINGSTON

Centre culturel Frontenac

Théâtre l'Octave
711 avenue Dalton
Kingston ON - K7M 8N6

613 546-1331

infoccfkingston@gmail.com

centreculturelfrontenac.com